



**Конвенция против пыток и  
других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.: General  
29 May 2015  
Russian  
Original: Spanish

---

**Комитет против пыток**

**Заключительные замечания по шестому  
периодическому докладу Испании\***

1. Комитет против пыток рассмотрел шестой периодический доклад Испании (CAT/C/ESP/6) на своих 1302-м и 1305-м заседаниях (CAT/C/SR.1302 и 1305), состоявшихся 28 и 29 апреля 2015 года, и на своем 1328-м заседании, состоявшемся 15 мая 2015 года, принял следующие заключительные замечания.

**Введение**

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за согласие следовать факультативной процедуре представления докладов, поскольку это придает более четкую направленность диалогу между государством-участником и Комитетом.
3. Комитет приветствует интерактивный диалог с межведомственной делегацией высокого уровня государства-участника, а также дополнительную информацию и разъяснения, представленные делегацией Комитету.

**Позитивные аспекты**

4. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник ратифицировало следующие международные договоры или присоединилось к ним:
  - a) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений, 3 июня 2013 года;
  - b) Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, 23 сентября 2010 года;
  - c) Конвенцию Совета Европы о предотвращении насилия в отношении женщин и насилия в семье и борьбе с ним, 1 августа 2014 года;

---

\* Приняты Комитетом на его пятьдесят четвертой сессии (20 апреля – 15 мая 2015 года).

GE.15-08414 (R) 180615 190615



\* 1 5 0 8 4 1 4 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



d) Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми, 10 сентября 2010 года.

5. Комитет приветствует принятие государством-участником таких законодательных мер в областях, связанных с Конвенцией, как:

a) Закон 4/2015 от 27 апреля о правовом статусе жертвы;

b) Королевский указ 162/2014 от 14 марта о деятельности и правилах внутреннего распорядка центров содержания иностранных граждан.

6. Комитет приветствует также усилия государства-участника, направленные на изменение своей политики и процедур для обеспечения более эффективной защиты прав человека и выполнения Конвенции, в частности:

a) принятие Национальной стратегии по ликвидации насилия в отношении женщин на 2013–2016 годы;

b) принятие 16 мая циркуляра 2/2012 Главного управления полиции в качестве составной части широкой стратегии по борьбе с расизмом;

c) принятие в ноябре 2011 года Комплексной стратегии по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

d) принятие в октябре 2011 года Рамочного протокола о защите жертв торговли людьми;

e) принятие в 2010 году Базового протокола о деятельности центров и/или мест проживания несовершеннолетних с диагностированными поведенческими расстройствами;

f) развитие компьютерного приложения "Национальный план действий по правам человека", которое с 2010 года позволяет осуществлять сбор последних данных об ограничивающих или нарушающих права лиц, содержащихся под стражей, действиях со стороны сотрудников полиции.

7. Комитет принимает к сведению также представленную государством-участником информацию о возможностях прямого применения положений Конвенции, а также о случаях, когда на них ссылались в ходе разбирательств в национальных судах.

## **Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

### **Определение пытки и введение уголовной ответственности за применение пыток**

8. Принимая к сведению разъяснения, представленные государством-участником, Комитет, вместе с тем, выражает обеспокоенность по поводу того, что Уголовный кодекс Испании по-прежнему не отражает в полной мере определение, содержащееся в статье 1 Конвенции. Кроме того, не было внесено изменений в положения о наказании за применение пыток, которое в соответствии со статьей 174 Уголовного кодекса подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком от двух до шести лет в случае, если преступление носило тяжкий характер, или в виде тюремного заключения сроком от одного года до трех лет, если оно не являлось таковым.

Комитет повторяет свои предыдущие рекомендации (CAT/C/ESP/CO/5, пункты 7 и 8) и настоятельно призывает государство-участник рассмотреть возможность приведения положений статьи 174 Уголовного кодекса в соответствие со статьей 1 Конвенции. Кроме того, государству-участнику следует также установить соответствующие наказания за любые акты пыток с учетом их тяжкого характера в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Конвенции.

#### **Неприменимость срока давности в отношении применения пыток**

9. Комитет обеспокоен тем, что в соответствии со статьей 174 Уголовного кодекса срок давности по-прежнему применяется в отношении преступлений, связанных с применением пыток, хотя с удовлетворением отмечает, что в случае, когда это преступление квалифицируется в качестве преступления против человечности, он не применяется (статьи 1, 4 и 12).

Комитет повторяет свою предыдущую рекомендацию (CAT/C/ESP/CO/5, пункт 22) и настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы никакие положения о сроке давности не распространялись на преступления, связанные с применением пыток.

#### **Содержание под стражей в режиме строгой изоляции и основные правовые гарантии**

10. Комитет принимает к сведению заявления государства-участника о том, что содержание под стражей в режиме строгой изоляции является исключительной мерой, для применения которой в каждом отдельном случае необходимо аргументированное и обоснованное решение суда и постоянный прямой судебный контроль в отношении каждого заключенного. Комитет с удовлетворением отмечает резкое сокращение масштабов применения такой меры наказания. Кроме того, Комитет с интересом отмечает законопроект о внесении поправок в Закон об уголовном судопроизводстве, регулирующий применение содержания под стражей в режиме строгой изоляции. Вместе с тем Комитет по-прежнему серьезно обеспокоен тем, что режим содержания под стражей в режиме строгой изоляции сроком максимум до 13 дней по-прежнему применяется в отношении преступлений, связанных с терроризмом и деятельностью вооруженных группировок, а также тем, что сохраняются определенные ограничения, касающиеся основных правовых гарантий для лиц, лишенных свободы (статьи 2 и 16).

Ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания (CAT/C/ESP/CO/5, пункт 12), Комитет напоминает о своей рекомендации государству-участнику пересмотреть режим содержания под стражей в режиме строгой изоляции на предмет его упразднения и обеспечить всем лицам, лишенным свободы, в особенности несовершеннолетним, доступ к основным правовым гарантиям с момента задержания. Государству-участнику следует обеспечить право всех задержанных на доступ к адвокатам и конфиденциальность при общении с их законными представителями; право уведомить своих близких или других лиц по своему выбору о месте содержания под стражей; и право незамедлительно пройти независимое медицинское освидетельствование. Кроме того, государству-участнику следует обеспечить, чтобы в Законе об уголовном судопроизводстве не содержалось никаких ограничений, даже факультативных, прав лиц, лишенных свободы.

### Аудио- и видеосъемка

11. Комитет с удовлетворением отмечает, что по решению суда аудио- или видеозапись допроса может использоваться в качестве доказательства в уголовном судопроизводстве, однако выражает обеспокоенность в связи с тем, что пока не все полицейские участки и другие места содержания под стражей оснащены системами видеонаблюдения. Кроме того, он обеспокоен сообщениями о том, что запись действий сотрудников полиции не всегда ведется даже при наличии в местах задержания системы видеонаблюдения (статьи 2 и 16).

**Государству-участнику следует обеспечить аудио- и видеосъемку всех лиц в полицейских участках и других местах содержания под стражей, в том числе в режиме строгой изоляции, кроме случаев, когда это может нарушить права задержанных на частную жизнь и на конфиденциальный характер общения с адвокатом или с врачом. Такие записи должны храниться в безопасном месте и предоставляться в распоряжение следователям, задержанным и их адвокатам.**

### Дипломатические гарантии

12. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о том, что, если при принятии решения об экстрадиции возникают подозрения, что то или иное лицо может подвергнуться пыткам, его выдача другому государству осуществлена не будет. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о том, что экстрадиция и высылка иностранных граждан в другие страны по-прежнему осуществляется, несмотря на реальную и предсказуемую опасность применения в их отношении пыток или неправомерного обращения, со ссылкой, в некоторых случаях, на дипломатические гарантии. Комитет, в частности, обеспокоен тем, что государство-участник принимало такие гарантии в делах Александра Павлова, которому, впрочем, в итоге было предоставлено убежище в Испании, и Али Ааррасса, выданного властям Марокко в 2010 году, несмотря на опасения, что он может подвергнуться пыткам в случае высылки, и просьбу Комитета по правам человека о принятии временных мер защиты (CCPR/C/111/D/2008/2010, пункт 8.1). Последнее дело Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания затронул в рамках процедуры последующих действий во время своего визита в Марокко в 2012 году (A/HRC/25/74, р. 64) (статьи 3, 6 и 7).

**Комитет напоминает, что государству-участнику следует принять надлежащие меры, исключающие высылку, возвращение или выдачу какого-либо лица другому государству, если существуют серьезные основания полагать, что там для него существует личная и предсказуемая опасность применения пыток. Кроме того, государству-участнику не следует запрашивать или принимать дипломатические гарантии неприменения пыток или неправомерного обращения в таких случаях. Комитет отмечает, что в случае Али Ааррасса применение пыток, по сообщениям, может представлять собой нарушение положений Конвенции, и призывает провести надлежащие расследования.**

### Невыдворение

13. Комитет серьезно обеспокоен выдворениями в упрощенном порядке лиц, прибывающих в автономные города Сеута и Мелилья, также известными как "выдворения по горячим следам", осуществляемыми без предварительной оценки риска возвращения и при отсутствии доступа к процедурам определе-

ния статуса беженца. В этой связи Комитет с обеспокоенностью отмечает, что первое заключительное положение принятого в марте 2015 года Закона об общественной безопасности вносит поправки в Закон об иностранных гражданах в целях законодательного закрепления процедуры возвращения в упрощенном порядке путем введения нового правового понятия "выдворение на границе" (статья 3).

**Комитет призывает государство-участник пересмотреть свое законодательство в области иммиграции и предоставления убежища с тем, чтобы обеспечить безусловное соблюдение права на невыдворение в соответствии со статьей 3 Конвенции, и принять все необходимые меры для его полного соблюдения на практике при любых обстоятельствах. Кроме того, государству-участнику следует проводить индивидуальную оценку каждого случая, включая выявление возможных жертв пыток, и гарантировать лицам, нуждающимся в международной защите, получение доступа к процедурам предоставления убежища, в том числе к процедуре определения статуса беженца.**

#### **Обязательство выдавать или осуществлять судебное преследование (aut dedere aut judicare)**

14. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что просьбы правительства Аргентины о выдаче лиц, в том числе нескольких бывших министров, подозреваемых в применении пыток при режиме Франко, были отклонены государством-участником на том основании, что преступления, в которых они обвиняются, не квалифицируются в качестве преступлений против человечности и, таким образом, подпадают под действие положения о сроке давности. В этой связи Комитет обеспокоен тем, что эта ситуация может привести в данных случаях к безнаказанности, если государство-участник откажется проводить расследования предполагаемых преступлений, что будет являться также нарушением Конвенции (статьи 5 и 7).

**Комитет напоминает, что для недопущения безнаказанности государству-участнику в соответствии с пунктом 2 статьи 5 Конвенции следует применять принцип aut dedere aut judicare, если предполагаемые виновные в применении пыток находятся на его территории. Кроме того, Комитет напоминает, что проведение расследований и судебное преследование актов пыток не должно быть ограничено на основании истечения срока давности.**

#### **Амнистия**

15. Комитет серьезно обеспокоен тем, что Закон об амнистии 1977 года остается в силе. Кроме того, он обеспокоен тем, что Верховный суд Испании постановил, что не будет проводить расследования преступлений, заключающихся в серьезных нарушениях прав человека во время гражданской войны и режима Франко (1936–1975 годы), в частности, по следующим причинам: на эти преступления распространяется положение о сроке давности; предполагаемые виновные скончались или же подпадают под действие Закона об амнистии 1977 года (статьи 12, 13 и 14).

**Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые законодательные и иные меры для того, чтобы амнистия и срок исковой давности не распространялись на преступления, связанные с применением пыток, в том числе на насильственные исчезновения, и для того, чтобы эти меры неукоснительно выполнялись на практике. Кроме того,**

государству-участнику следует обеспечить предоставление жертвам пыток и неправомерного обращения соответствующего возмещения, компенсации и максимально возможной реабилитации. Комитет напоминает также, что насильственное исчезновение следует рассматривать как делящееся преступление и продолжающееся нарушение прав человека до тех пор, пока не будет выяснена судьба или местонахождение жертвы.

#### **Центры временного размещения иммигрантов**

16. Приветствуя разработку плана по реформированию деятельности центров временного размещения иммигрантов (ЦВРИ) в условиях увеличения миграционных потоков с середины 2014 года, Комитет, вместе с тем, выражает обеспокоенность в связи с по-прежнему значительной переполненностью этих центров и плачевным состоянием, в котором находятся здания центров. Это, по мнению Комитета, негативным образом влияет на безопасность, здоровье и физическую и психологическую неприкосновенность содержащихся в них лиц. Комитет с удовлетворением принимает к сведению представленную делегацией государства-участника информацию, согласно которой начиная с 2014 года ЦВРИ посещали представители ряда неправительственных (НПО) и международных организаций по правам человека. Однако по меньшей мере в одном случае государство-участник отказало международной НПО в доступе в центры, хотя и предложило перенести визит на более позднюю дату (статья 11).

**Государству-участнику следует в срочном порядке удвоить свои усилия по уменьшению переполненности ЦВРИ и принять все необходимые меры для улучшения условий в данных учреждениях, в частности в учреждениях, предназначенных для размещения лиц с особыми потребностями, в особенности одиноких женщин и женщин с детьми. Кроме того, ему следует обеспечить физическую и психологическую неприкосновенность лиц, содержащихся в ЦВРИ. Комитет призывает также государство-участник содействовать деятельности по надзору, осуществляемой НПО в ЦВРИ.**

#### **Одинокое заключение**

17. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником в ходе диалога информацию о том, что содержание в одиночных камерах в течение длительного срока требует решения суда и строгого надзора со стороны медицинского персонала. Кроме того, государство-участник сообщило Комитету о том, что одинокое заключение применяется в качестве санкции исключительно после трех очень серьезных дисциплинарных нарушений. Комитет, тем не менее, обеспокоен тем, что заключенных могут помещать в одиночные камеры на максимальный срок в 42 дня. Комитет обращает внимание государства-участника на то, что чрезмерное применение практики одиночного заключения квалифицируется как жестокий, бесчеловечный или унижающий достоинство вид обращения и наказания или даже в некоторых случаях как применение пыток (статья 11).

**В свете рекомендаций, сформулированных Специальным докладчиком по вопросу о пытках (A/66/268, пункт 88), Комитет призывает государство-участник полностью запретить практику одиночного заключения на период, превышающий 15 дней. Кроме того, государству-участнику следует обеспечить его применение исключительно в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого периода в условиях строгого судебного надзора и контроля.**

### **Применение чрезмерной силы сотрудниками правоохранительных органов**

18. Комитет обеспокоен сообщениями о применении чрезмерной силы сотрудниками правоохранительных органов, в частности в отношении участников протестов против мер строгой экономии в 2011 и 2012 годах. Обеспокоенность вызывает также полученная информация о злоупотреблениях в отношении иммигрантов со стороны сотрудников пограничной службы автономных городов Сеута и Мелилья. В частности, Комитет выражает соболезнования по поводу гибели по меньшей мере 14 иммигрантов, пытавшихся вплавь добраться до сеутского пляжа Эль-Тарахал 6 февраля 2014 года. Согласно сведениям, которыми располагает Комитет, представители гражданской гвардии вели по плывшим огонь резиновыми пулями и использовали дымовые шашки для того, чтобы сдержать их.

**Государству-участнику следует принять действенные меры для предотвращения и пресечения применения несоразмерной силы сотрудниками правоохранительных органов, обеспечив наличие ясных и обязательных к исполнению норм, регулирующих применение силы в полном соответствии с Основными принципами применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка. Государству-участнику следует также обеспечить оперативное, тщательное и беспристрастное расследование всех случаев жестокого обращения и применения чрезмерной силы со стороны сотрудников правоохранительных органов и наказание виновных.**

### **Безнаказанность и непроведение тщательных и эффективных расследований**

19. Комитет выражает серьезную обеспокоенность в связи с информацией о том, что власти Испании не проводят оперативных, эффективных, беспристрастных и тщательных расследований в отношении сообщений о случаях применения пыток и неправомерного обращения со стороны сил и органов государственной безопасности, в частности сообщений о таких актах, предположительно совершенных во время содержания под стражей в режиме строгой изоляции, и применении чрезмерной силы со стороны сотрудников полиции. Кроме того, согласно полученным сведениям, власти не прилагают особых усилий для привлечения к судебной ответственности предполагаемых правонарушителей. Комитет опасается, что подобная практика способствует формированию культуры безнаказанности среди сотрудников правоохранительных органов (статьи 2, 11, 12, 13 и 16). В частности, у Комитета вызывают обеспокоенность:

а) трудности, возникающие при установлении личности виновных, несмотря на то, что Комитет отмечает увеличение размера идентификационных номеров сотрудников специальных сил полиции в соответствии с рекомендацией Народного защитника. Неспособность установить личность виновных, как представляется, затрудняет проведение расследований, как, например, в деле Анхелы Харамильо в 2011 году и Консуэлы Баудин в 2012 году, и привлечение к ответственности предполагаемых виновных в жестоком обращении и применении чрезмерной силы;

б) сообщения о трудностях при получении медицинской помощи при задержании и недостатки с точки зрения качества и точности судебно-медицинской экспертизы;

с) отсутствие эффективных гарантий защиты лиц, обращающихся с жалобами, от любого неправомерного обращения и запугивания в связи с жалобой;

д) то, что, согласно полученной информации, обвиняемым выносятся мягкие приговоры, несопоставимые с тяжестью совершенных ими преступлений, или их признают невиновными, как это было в 2012 году в случае с тремя сотрудниками региональной полиции "Моссос д'Эскадра", обвиненными в применении пыток;

е) отсутствие полной и дезагрегированной информации о жалобах, расследованиях, судебном преследовании, разбирательствах и вынесенных обвинительных приговорах в связи с применением пыток, неправомерным обращением и незаконным применением силы со стороны сотрудников полиции и о назначенных мерах наказания по этим делам, несмотря на создание компьютерного приложения "Национальный план действий по правам человека", запущенного в 2010 году.

**Комитет призывает государство-участник бороться с безнаказанностью путем создания независимого механизма проведения оперативных, беспристрастных и тщательных расследований по всем сообщениям о применении пыток и неправомерном обращении со стороны сотрудников правоохранительных органов. В частности, он рекомендует государству-участнику:**

а) обеспечить возможность надлежащей идентификации сотрудников правоохранительных органов в любой момент при исполнении ими служебных обязанностей по охране общественного порядка;

б) принять все необходимые меры с целью гарантировать проведение тщательного и беспристрастного медицинского освидетельствования всех задержанных и повышения качества и точности судебно-медицинской экспертизы для того, чтобы жертвы имели возможность получить медицинскую справку в подтверждение своих слов;

с) обеспечить на практике защиту лиц, подающих жалобы на применение пыток и неправомерное обращение, от преследования;

д) обеспечить судебное преследование и наказание виновных в соответствии с тяжестью совершенных ими преступлений и в законодательном порядке лишить судебные органы возможности помиловать лиц, осужденных за преступления, связанные с применением пыток, что является нарушением Конвенции;

е) собрать подробные статистические данные, дезагрегированные по признакам пола, этнической принадлежности или гражданства, возраста и географического местоположения, о жалобах на применение пыток, неправомерное обращение и незаконное применение силы со стороны сотрудников полиции, а также о соответствующих расследованиях, преследовании, судебных разбирательствах (с указанием преступления) и дисциплинарных и уголовных санкциях.

#### **Возмещение ущерба жертвам пыток и обеспечение их реабилитации**

20. С удовлетворением отмечая принятие Закона о статусе жертвы, в котором перечислены процессуальные и иные права всех жертв преступлений, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность в связи с трудностями, с которыми лица, подвергшиеся пыткам и неправомерному обращению, сталкиваются при



попытке получить возмещение и надлежащую компенсацию из-за непроведения надлежащих расследований по фактам применения пыток и неправомерного обращения. Комитет также сожалеет об отсутствии статистических данных и примеров дел, в которых жертвам удавалось получить возмещение, включая денежную компенсацию и реабилитацию (статья 14).

**Государству-участнику следует активизировать свои усилия для обеспечения гарантий того, чтобы жертвы пыток и неправомерного обращения получали справедливую и достаточную компенсацию и максимально полную реабилитацию. Кроме того, государству-участнику следует собрать и представить в следующем периодическом докладе данные по делам и видам предоставленной компенсации и реабилитации.**

#### **Насилие в отношении женщин**

21. Отмечая меры, принятые государством участником в целях комплексной борьбы с различными формами насилия в отношении женщин в соответствии с Национальной стратегией на 2013–2016 годы по ликвидации насилия в отношении женщин путем, в частности, создания подразделений судебно-медицинской экспертизы, Комитет, однако, обеспокоен сохранением такого рода насилия, в ряде случаев приводящего к гибели жертв, а также тем, что, согласно полученной информации, при попытках подачи жалоб, доступа к необходимым мерам защиты и получения компенсации жертвами постоянно возникают какие-либо препятствия (статьи 2 и 16).

**Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать усилия по предупреждению, пресечению и наказанию насилия в отношении женщин, продолжать проведение кампаний по повышению осведомленности и подготовку соответствующих сотрудников. Государству-участнику следует также принять меры в целях облегчения представления жалоб жертвами, информировать их об имеющихся средствах правовой защиты, обеспечить оперативное, беспристрастное и эффективное расследование всех жалоб на насилие в отношении женщин и предоставить жертвам доступ к эффективным средствам защиты и получению компенсации. Кроме того, государству-участнику следует выделить достаточные финансовые ресурсы для эффективного функционирования системы оказания комплексного содействия женщинам, ставшим жертвами гендерного насилия, несмотря на экономический кризис.**

#### **Женщины-мигранты, не имеющие документов**

22. Комитет приветствует внесение поправок в Органический закон № 4/2000 о правах и свободах иностранцев в Испании и их социальной интеграции посредством принятия Органического закона № 10/2011 от 27 июля, целью которого является улучшение процедуры представления сообщений о случаях гендерного насилия в отношении женщин-иностранок. Комитет, однако, обеспокоен тем, что женщины-мигранты, не имеющие документов, могут избежать разбирательств в связи с отсутствием законного права на проживание в Испании только в том случае, если смогут юридически доказать свой статус жертвы, что препятствует представлению заявлений о гендерном насилии из-за страха выдворения из страны (статьи 2, 13 и 16).

**Государству-участнику следует пересмотреть законодательные положения, касающиеся женщин-мигрантов с неурегулированным статусом, для того чтобы гарантировать тем из них, кто стал жертвой гендерного насилия, защиту от проведения или возобновления разбирательств, связанных с отсутствием у них законного права на проживание в стране, при условии представления заявления о гендерном насилии.**

### **Подготовка сотрудников правоохранительных органов и медицинского персонала**

23. Комитет принимает к сведению программы первоначальной подготовки и подготовки без отрыва от работы по вопросам, связанным с правами человека сотрудников полиции и гражданской гвардии. Однако он обеспокоен сообщениями о том, что государство-участник не уделяет должного внимания вопросам, связанным с запретом применения пыток и с законным применением силы, в программах подготовки сотрудников правоохранительных органов. Комитет выражает также обеспокоенность в связи с тем, что, согласно полученной информации, подготовка по вопросам применения Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол) не охватывает весь медицинский персонал, работающий с лицами, лишенными свободы. Кроме того, Комитет с сожалением отмечает отсутствие информации относительно оценки воздействия таких учебных программ на сокращение числа случаев пыток и неправомерного обращения (статья 10).

**Государству-участнику следует продолжить укрепление и расширение программ подготовки в целях обеспечения того, чтобы все сотрудники государственных служб, включая правоохранительные органы, тюремные и пограничные службы, были полностью осведомлены о положениях Конвенции и о вопросах, связанных с полным запрещением пыток. Перечисленные выше сотрудники государственных служб должны проходить специальную подготовку по вопросам выявления признаков пыток и неправомерного обращения и использования полицейского снаряжения для борьбы с беспорядками и применения силы соответствующим образом и только в исключительных случаях при соблюдении принципа соразмерности. Комитет рекомендует также сделать изучение Стамбульского протокола неотъемлемой частью подготовки медицинского персонала. Кроме того, государству-участнику следует разработать и применять на практике методику оценки эффективности этих программ подготовки и информировать Комитет о ее результатах.**

### **Процедура последующих действий**

24. Комитет просит государство-участник не позднее 15 мая 2016 года представить ему информацию о выполнении рекомендаций, касающихся: а) содержания под стражей в режиме строгой изоляции и основных правовых гарантий; б) центров временного размещения иммигрантов; в) одиночного заключения; г) применения чрезмерной силы сотрудниками правоохранительных органов, т.е. рекомендаций, сформулированных соответственно в пунктах 10, 16, 17 и 18 настоящего доклада.

### **Прочие вопросы**

25. Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть возможность ратификации других договоров Организации Объединенных Наций о правах человека, стороной которых оно еще не является, в частности Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

26. Государству-участнику предлагается широко распространить представленный Комитету доклад и заключительные замечания по нему на соответствующих языках через официальные веб-сайты, средства массовой информации и неправительственные организации.

27. Комитет предлагает государству-участнику представить свой следующий – седьмой – периодический доклад не позднее 15 мая 2019 года. С этой целью Комитет в надлежащее время представит государству-участнику перечень вопросов, предваряющих представление доклада, исходя из того понимания, что государство-участник согласилось представлять доклады в соответствии с факультативной процедурой.

---